

# Alternatív Színházi Műhely Alapítvány

7633 Pécs, Szántó Kovács János u. 1. Tel.:72/ 501500/28292 Szl.sz.:KHB Pécs, 10400779-07701441

**Az Alternatív Színházi Műhely Alapítvány  
7633 Pécs, Szántó Kovács János u. 1/b  
Tel.: 06 72/501-500/28293  
Adószám: 18307948-1-02**

## **2011. évi közhasznúsági jelentése**

Pécs, 2012. június 20.

## **1. Számviteli beszámoló**

Az Alternatív Színházi Műhely Alapítvány egyszerűsített éves beszámolójának mérlegét és eredménykimutatását a számviteli törvény előírásainak megfelelő formában az *1. és a 2. számú melléklet* tartalmazza.

## **2. Költségvetési támogatás felhasználása**

A 2011-es évben az Alternatív Színházi Műhely Alapítvány működésének fenntartásához költségvetési támogatást nem kapott.

## **3. A vagyon felhasználásával kapcsolatos kimutatás**

Az alapítvány vagyonának változását és felhasználását a 3. számú melléklet tartalmazza.

## **4. A cél szerinti juttatások kimutatása**

A 2011-es évben az Alapítvány ilyen jellegű támogatást nem juttatott.

## **5.A központi költségvetési szervtől, az elkülönített állami pénzalaptól, a helyi önkormányzattól, a települési önkormányzatok társulásától és mindezek szerveitől kapott támogatás mértéke**

A 2010-es évben elnyert 1000000 Ft összegű NKA (1308/0180) pályázati támogatásból az Alapítvány 500000 Ft-ot a 2011-es évben kapott az *Íphigeneia Auliszban* c. produkció beavató színházi programjának megvalósítására.

A 2010-es évre szóló NKA 1317/2969 pályázat számú szerződés (Déry Tibor: *Óriáscsecsemő* c. darabjának színrevitele) értelmében elnyert 1000000 Ft összeg a 2011-es évben érkezett az Alapítványhoz.

Az *Íphigeneia Auliszban* c. produkció beavató színházi formájának továbbjátszására a 2011-es évben az Alapítvány elnyert 500000 Ft-ot (NKA 1308/0230), mely összeg elszámolása átnyúlt a 2012-es év március 31-éig.

Működési támogatásként a 2011-es évre 2500000 Ft-ot kapott az Alapítvány a Nemzeti Kulturális Alaptól (NKA 3417-10-0014/11).

A Tempus Közalapítvány Grundtvig Tanulási kapcsolat projekt 09/0128-G/1005 számú szerződés 2009. augusztus 1-től 2011. július 31-ig megvalósuló programjának keretében a 2011-es évben 958688 Ft-ot utaltak át.

A pályázati támogatásokról a kimutatást lásd a *4. számú mellékletben*.

## **6. A közhasznú szervezet vezető tisztségviselőinek nyújtott juttatások értéke, illetve összege**

A 2011-es évben ilyen személyi jellegű ráfordítás nem volt.

## 7. A közhasznú tevékenységről szóló rövid tartalmi beszámoló

A JESZ 2011-ben az Egyetemtől és a várostól új játszóhelyet kapott, amely a Zsolnay Kulturális Negyedben a színház végleges és professzionális otthona lett.

### 1, *A múlt év decemberében bemutatott Óriáscsecsemőt továbbjártottuk*

A Tóth András Ernő által rendezett Déry darabot az évad során végig játszottuk. Az előadás létrejöttét az NKA támogatta.

### 2, *A múlt év végén kipróbált beavató színházi program folytatása*

A beavató színházi sorozattal a színházi előadás létrejöttét, működését tárjuk a nézők elé. A NKA támogatásával létrehozott **Íphigeneia Auliszban** (rendező: Rác Attila) című előadásunk befogadó színházi változatát az évad során végig műsoron tartottuk.

### 3, *A Pot-pourri továbbra is műsoron*

„Pot pourri” címmel a JESZ színészei a PTE Művészeti Kar néhány hallgatójával kiegészülve hangszeres zenéből, versekből álló előadást hoztak létre francia szerzők műveinek felhasználásával. A bemutató 2010 decemberében volt.

### 4, *Új bemutató – A fősvény*

Moliere komédiáját Mikuli János rendezésében Tóth András Ernő címszereplésével mutattuk be, és az év során 21 alkalommal játszottuk nagy sikerrel, zsúfolt házakkal.

### 5, *Befogadó színház*

A **Pécsi Légitársaság** nevű társulat Hoppáretikül címmel hozott létre bohócjátékot. Az előadás Fringe-díjat kapott 2010-ben. Az együttes a JESZ korábbi színészeiből jött létre. Az év során a produkciót folyamatosan műsoron tartottuk.

A szekszárdi **Deutsche Bühne Ungarn** és a PTE BTK Német tanszékének kérése alapján hívtuk meg a nemzetiségi színház Művészet című produkcióját.

### 6, *Vendégségben Budapesten és Belgrádban*

A JESZ minden évben igyekszik legfontosabb előadásait megmutatni Budapesten. A **Szkéné Színházzal** kialakított kapcsolat révén 2011-ben Déry Tibor: Óriáscsecsemő és Brecht: Egy fő az egy fő című darabját láthatta a pesti közönség.

A JESZ meghívást kapott Belgrádba, a **Krsmanovic Akadémiai Színháztól** egyetemi színházi fesztiválra. A találkozón az **Íphigeneia Auliszban** című előadásunkat mutattuk be.

### 7. *Felújítás – Márk evangéliuma*

Jézus szenvedéstörténetével párhuzamba állítható, Borges novellából 2009-ben készült fizikai színházi előadásunkat felújítottuk húsvét környékére.

### 8, *Új bemutató- Egy fő az egy fő*

A budapesti Színművészeti Egyetem végzős hallgatói, Laboda Kornél rendező és Lisztopád Krisztina látványtervező irányításával Bertolt Brecht darabja került színre Czéh Dániel és Szomora Lívია főszereplésével. Az előadást a budapesti Szkéné Színházban is bemutattuk.

### 9. *Új generáció – tagfelvétel*

A Pécsi Tudományegyetem karain a Janus Egyetemi Színház tagfelvételt hirdetett. A 80 jelentkezőből kiválasztott 18 egyetemistával intenzív munka kezdődött, melynek

eredményeként a Szántó Kovács János utcai tereink utolsó színházi eseményét tartottuk. A fiatalok verses esttel mutatkoztak be. A képzést Tóth András Ernő irányította.

#### ***10, Nincs nyári színház a JESZ számára***

6 év folyamatos jelenlét 7 bemutató előadás után anyagi okok miatt a Janus Egyetemi Színház nem tudott nyári bemutatót tartani, és részt venni a Pécsi Szabadtéri Játékok programjában.

#### ***11, Költözés***

2011 augusztusában kezdtük az átköltözést a Zsolnay Kulturális Negyedbe. Birtokba vettük a 150 négyzetméteres stúdióteret, a kétszer 20 négyzetméteres öltözőt, mosdókkal, a raktárt, a technikai helyiségeket, az irodákat és a 80 négyzetméteres próbatermet. Ezen kívül a PTE 12 milliós eszközbeszerzéssel és új közalkalmazotti státuszokkal tette professzionálissá a JESZ működését.

#### ***12, Új bemutató - „nincs rád szükség”***

A fiatalok bemutatkozó verses estjét továbbfejlesztve, a fiatalok képzését továbbvíve a költözés közepette az új színházi térben a társulat számára mozgás- és ritmusképzést tartottunk. Ebből az egy hétig tartó színházi táborból nőtt ki az új produkció. A szövegek mellé mozgás és zene került, és létrejött egy 23 szereplős kollektív játék, egy komplett színházi előadás. (Rendező: Tóth András Ernő, mozgás: Hágen Zsuzsa, zene: Rozs Tamás)

#### ***13, Ünnepélyes megnyitó új bemutatóval – Holdbeli csónakos***

Weöres Sándor kalandos játékának bemutatásával nyitottuk meg hivatalosan és ünnepélyesen az új játszóhelyünket. A premierrel a JESZ a 15 éves jubileumát is ünnepelte. Az előadást Mikuli János rendezte, és szereplői között a legfiatalabb generációtól az alapító tagokig szinte az egész társulat megtalálható.

A Janus Egyetemi Színház tervezett programjait megvalósította. Előadásainkat az írott és elektronikus sajtóban megjelenő számos cikk, tudósítás ismertette, és elismerőleg szólt a JESZ teljesítményéről.

*1. melléklet: Az Alternatív Színházi Műhely Alapítvány  
Egyszerűsített éves beszámoló mérlege „A” változat*

adatok E Ft-ban

| Sor-<br>szám | A tétel megnevezése   | Előző év    | Előző év(ek)<br>módosításai | Tárgyév     |
|--------------|---|-------------|-----------------------------|-------------|
| a            | b   | c           | d                           | e           |
| 01.          | <b>A. Befektetett eszközök</b><br>(02.+04.+06.sor)              | <b>200</b>  | <b>0</b>                    | <b>134</b>  |
| 02.          | I. Immateriális javak   |             |                             |             |
| 03.          | 02. sorból: Immateriális javak<br>érték helyesbítése            |             |                             |             |
| 04.          | <b>II. TÁRGYI ESZKÖZÖK</b>                                      | 200         | 0                           | 134         |
| 05.          | 04. sorból: Tárgyi eszközök<br>érték helyesbítése               |             |                             |             |
| 06.          | <b>III. BEFEKTETETT PÉNZÜGYI<br/>ESZKÖZÖK</b>                   |             |                             |             |
| 07.          | 06. sorból: Befektetett pénzügyi eszközök<br>érték helyesbítése |             |                             |             |
| 08.          | <b>B. Forgóeszközök</b><br>(09.+10.+11.+12.sor)                 | <b>3635</b> | <b>0</b>                    | <b>1607</b> |
| 09.          | I. KÉSZLETEK  |             |                             |             |
| 10.          | II. KÖVETELÉSEK   | 228         | 0                           | 0           |
| 11.          | III. ÉRTÉKPAPÍROK   |             |                             |             |
| 12.          | IV. PÉNZESZKÖZÖK  | 3407        | 0                           | 1607        |
| 13.          | <b>C. Aktív időbeli elhatárolások</b>                           |             |                             |             |
| <b>14.</b>   | <b>ESZKÖZÖK ÖSSZESEN</b><br>(01.+08.+13. sor)                   | <b>3835</b> | <b>0</b>                    | <b>1741</b> |

2. számú melléklet: Az Alternatív Színházi Műhely Alapítvány  
Egyszerűsített éves beszámoló „A” eredménykimutatása  
(összköltség eljárással)

adatok e Ft-ban

| Tétel-<br>szám | A tétel megnevezése  | Előző év     | Előző év(ek)<br>módosításai | Tárgyév      |
|----------------|--|--------------|-----------------------------|--------------|
| a              | b  | c            | d                           | e            |
| I.             | <b>Értékesítés nettó árbevétele</b>  | 0            | 0                           | 0            |
| II.            | <b>Aktivált saját teljesítmények értéke</b>  | 0            | 0                           | 0            |
| III.           | <b>Egyéb bevételek</b>   | <b>20763</b> | 0                           | <b>5459</b>  |
|                | III. sorból: visszaírt értékvesztés  | 0            | 0                           | 0            |
| IV.            | <b>Anyagjellegű ráfordítások</b>   | <b>24321</b> | 0                           | <b>7968</b>  |
| V.             | <b>Személyi jellegű ráfordítások</b>   | <b>68</b>    | 0                           | 0            |
| VI.            | <b>Értékcsökkenési leírás</b>  | <b>290</b>   | 0                           | <b>66</b>    |
| VII.           | <b>Egyéb ráfordítások</b>  | 0            | 0                           | 0            |
|                | VII. sorból: értékvesztés  | 0            | 0                           | 0            |
| A.             | <b>ÜZEMI (ÜZLETI)<br/>TEVÉKENYSÉG EREDMÉNYE<br/>(I.± II.+III.-IV.-V.-VI.-VII.)</b> | <b>-3916</b> | 0                           | <b>-2575</b> |
| VIII.          | <b>Pénzügyi műveletek bevételei</b>  | <b>33</b>    | 0                           | <b>1</b>     |
| IX.            | <b>Pénzügyi műveletek ráfordításai</b>   | 0            | 0                           | 0            |
| B.             | <b>PÉNZÜGYI MŰVELETEK<br/>EREDMÉNYE (VIII.-IX.)</b>                                | <b>33</b>    | 0                           | <b>1</b>     |
| C.             | <b>SZOKÁSOS VÁLLALKOZÁSI<br/>EREDMÉNY (±A.±B.)</b>                                 | <b>-3883</b> | 0                           | <b>-2574</b> |
| X.             | <b>Rendkívüli bevételek</b>  | 0            | 0                           | 0            |
| XI.            | <b>Rendkívüli ráfordítások</b>   |              | 0                           | 0            |
| D.             | <b>RENDKÍVÜLI EREDMÉNY<br/>(X.-XI.)</b>  | 0            | 0                           | 0            |
| E.             | <b>ADÓZÁS ELŐTTI EREDMÉNY<br/>(±C±D)</b>   | <b>-3883</b> | 0                           | <b>-2574</b> |
| XII.           | <b>Adófizetési kötelezettség</b>   | 0            | 0                           | 0            |
| F.             | <b>ADÓZÓTT EREDMÉNY (±E.-XII.)</b>   | <b>-3883</b> | 0                           | <b>-2574</b> |
| G.             | <b>MÉRLEG SZERINTI EREDMÉNY</b>  | <b>-3883</b> | 0                           | <b>-2574</b> |

*3. melléklet: KIMUTATÁS*  
a vagyon felhasználásáról a 2011-es évre vonatkozóan

| Megnevezés  | Előző évi<br>összeg<br>(e Ft) | Tárgyévi<br>összeg<br>(e Ft) | Változás |       |
|---|-------------------------------|------------------------------|----------|-------|
|   |                               |                              | %        | e Ft  |
| Induló tőke   | 7375                          | 3492                         | -52      | -3883 |
| Tőkeváltozás  | -3883                         | -2574                        | 33       | 1309  |
| Lekötött tartalék                                     | 0                             | 0                            | 0        | 0     |
| Értékelési tartalék                                   | 0                             | 0                            | 0        | 0     |
| Tárgyévi<br>eredmény                                  | -3883                         | -2574                        | 33       | 1309  |
| Közhasznú<br>tevékenység<br>tárgyévi<br>vesztesége    | 3883                          | 2574                         | 33       | 1309  |
| Vállalkozási<br>tevékenység<br>tárgyévi<br>vesztesége | 0                             | 0                            | 0        | 0     |
| Egyéb   | 0                             | 0                            | 0        | 0     |



4. számú melléklet: KIMUTATÁS a kapott támogatásokról  
a 2011. évre vonatkozóan

| Juttatás megnevezése                       | Támogatott cél   | Támogatás összege (eFt) |
|--|--|-------------------------|
| <b>Központi költségvetési szervtől</b>     |  |                         |
| <i>Elkülönített állami pénzalap</i>        |  |                         |
| Nemzeti Kulturális Alap<br>3417-10-0014/11 | Működési támogatás   | 2500                    |
| Nemzeti Kulturális Alap<br>1308/0180       | A Íphigeneia Auliszban c.<br>előadás beavató színházi<br>programja   | 500                     |
| Nemzeti Kulturális Alap<br>1317/2969       | Déry Tibor: Óriáscsecsemő c.<br>darab színrevitele                   | 1000                    |
| Nemzeti Kulturális Alap<br>1308/0230       | Az Íphigeneia Aluliszban c.<br>előadás beavató színházi<br>programja | 500                     |
| <b>Összesen:</b>                           |  | <b>4500</b>             |
| <b>Egyéb</b>                               |  |                         |
| Tempus Közalapítvány                       |  | 959                     |
| <b>ÖSSZESEN:</b>                           |  | <b>5459</b>             |